

TELEGRAFUL ROMÂNULUI.

Nr. 51. ANUL XV.

Sabiu, in 25 Iunie (7 Iul.) 1867.

Telegrafulu este de doue ori pe septemana: joia si Daminea. — Prenumeratiunea se face in Sabiu la expeditura foiei pe afara la c. r. poste, cu bani gata prin scrisori francate, adresate catre expeditura. Pretiul prenumeratiunei pentru Sabiu este pe anu 7. fl. v. a. ur' pe o jumetate de anu 3. fl. 50. Pentru celelalte parti ale Transilvaniei si pen-

tru provinciele din Monarchia pe unu anu 8 fl. era pe o jumetate de anu 4 fl. v. a. Pentru princ. si tieri straine pe anu 12 po 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratele se platescu pentru inteia ora cu 7. cr. sirula, pentru a doua ora cu 5 1/2 cr. si pentru a treia repetire cu 3 1/2 cr. v. a.

Nr. 89—1867.

Anunciu

Conformu concludului adusu in siedinti'a II a adunarei generale a Asociatiunei transilvane române ttenote la Alb'a-Juli'a in 29 Augustu 1866 c. n. p. IX, adunarea generala a Asoc. tranne române pentru anulu curente 1866/7 se va tine la Clusiu in 14/26 Augustu a. c.

Ceea ce prin acest'a in sensulu §. lui 23 din Statutele Asociatiunei, se aduce la cunoscinti'a publica. *)

Dela presidiulu Asociatiunei transilvane române pentru literatur'a si cultur'a poporului românu.

Bar. de Siagun'a
Presiedinte.

Ioane V. Rusu
Secr. II.

Escelenti'a Sea Presantitulu Archiepiscopu si Metropolitu Andreiu Br. de Siagun'a pleacă eri la 5 ore de ser'a, la Brasiovu, unde va petrece pre totu tempulu Esamenelor tinende in Gimnasiulu nostru de acolo.

Eveneminte politice.

Sabiu, 24 Iunie.

Mercuri in 3 Iuliu n. cetimu ca s'a prorogatu (amanatu) diet'a pestana pre tempu neotaritu cu tote ca presiedintele asicura pre deputati, ca nu voru trece trei luni si diet'a iera va fi adunata. Presidiulu porta si pana atunci neintreruptu agendelo sele.

Diuariulu oficiale „W. Ztg.” aduce in nrulu de Duminec'a trecuta mai multe bilete de mana imperatesei, prin cari.

Baronulu de Beust se denumesc cancelariu imperialu, lasandulu in functiunele de pana acum si in conducerea presidiului ministeriale;

contele Taaffe se denumesc de suplentu alu presidiului ministeriale la propunerea cancelariului imperialu;

cavalerulu de Komers se demite din postulu de ministru alu justitiei si se decoréza cu crucea cea mare a ordinului Leopoldinu; si

cav. de Hye se denumesc ministru de justitia pentru tierile reprezentate in senatulu imperialu.

Privitoriulu la Croati'a cetimu ca,

Bar. Kussevici primi unu biletu imp. prin carele Banulu Croatiei Soccevic si demisiuneza, la cererea propria, din postulu seu de pana acum si se decoréza cu ordinulu Crucii celei mari Leopoldine.

In loculu Banului s'a denumitu unu Locutiitoriu in persón'a lui Levin Rauch, iera in alte posturi mai inferiore acestui'a amintitu, precum secretariu de tabla banale, comite supremu in Posieg'a sunt denumiti pentru celu intaiu postu Ios. Zlatarovici si pentru cestu din urma Kraljevici.

Scirile despre reductiunea procentelor seu dupa cum o numescu unii bancrotulu de statu resusla acum de nou in „Schl. Ztg.” Firesce o asemenea scire e de a se lua cu reserva.

Calatori'a Imperatului nostru e amanata pentru ca sa nu se intalnesc cu Sultanulu in Parisu.

Din Parisu impartasimu mai la vale cuventarea Imp. Napoleonu tinuta cu ocaziunea impartirii premiilor celor ce s'a distinsu la esposiliunea universală. In corpuulu legislativu se debate legea de organizatiunea militaria. Ministrulu Rouher dice ca acesta lege insemneza, ca Franci'a trebuie sa fia respectata, cu tote aceste simpatice

poporeloru; ea nu cauta certa cu nimenea si e insufletita de asigurarea pacei.

Nu e de mullu de candu trecuse Imperates'a Rusiei prin Galiti'a, in caletori'a ei la Odes'a si la Crimea. Acum se dice ca si Czarulu are sa cerceteze Lembergulu candu va calatori spre intempnarea Imperatesei.

Din Creta vinu sciri de totu opuse. Port'a se dice, ca se invoesce ca insul'a acest'a se fia guvernata de unu principe crestinu, nici decum insa sa se incorporeze Greciei.

Din Romania'a cetimu in diuarele ce ne vinu de acolo ca Domnitoriulu in caletori'a sea prin Romania'a de dincolo de Milcovu fu bine primitu in tote partile; in cele straine cetimu ca va cerceta pre Domn'a Cuz'a la mosi'a Ruginos'a.

Din Pesta.

In siedinti'a casei deputatiloru din 28. Iunie inainte de amedi dupa formalitatiile sciute si dupa ce se publica rezultatulu alegerei din siedinti'a trecuta, ca s'au alesu de protocolisti Acheatiu Radics cu 231 si Solomonu Gajzago cu 198 de voturi ministrulu cont. Mikó pune pre mas'a casei unu proiectu de concludu privitoriu la calea ferata, in care se dice, ca ministeriulu se imputernicesce, a ingrigi pentru cladirea catu mai curenda a calei ferate si anumitu a liniei 1) Alföld-Fiume, 2) Cotori-Agram, 3) Oradea-mare-Clusiana, si 4) Miskolcz-Hatvana. Consultarea despre proiectulu acest'a de concludu se va face luni. Dupa mai multe afaceri de verificatiune, urmeza la pertractare proiectulu de concludu despre tramitarea deputatiunei regnicolare, spre a se consultá despre budgetulu imperiului, la care propune Deák unu adausu, ca adeca deputatiunea regnicolara sa aiba datorintia, a se consultá in privinti'a, cuotei, catu are sa contribue Ungari'a la datori'a statului (dupa § 55 afacer. comune) mai intai cu deputatiunea corpuului legislativu si a asterne rezultatele conferintiei acest'e dietei. Totu la concludulu acest'a face Deák unu amendamentu si dice, ca sa se esprime in concludu, ca ministeriulu sa asterna casei dimpreuna in raportulu deputatiunei regnicolare totu deodata si propunerea seu proiectulu seu. Dupa mai multe observári din partea unor'a si altor'a deputati la votarea generala si speciala se primesce proiectulu regimului impreuna cu adausulu ministrului Lonyay si cu amendamentulu lui Deák. Iera alegerea deputatiunei se ofaresce, ca sa se faca la 5 ore dupa amedi, si dupa ce se iau tote la protocolu siedinti'a se incheia la 1 3/4 ore.

Protocolulu acest'a alu casei de josu i-lu aduce protocolistulu Solom. Gajzago in siedinti'a casei magnatiloru din 29 Iunie. Aci se cetesco si proiectulu regimului despre deputatiunea regnicolara, se debate, si in fine se primesce cu o modificatiune, seu mai bine disu chiarificatiune, ca adeca diet'a nu se amana insasi dupa cum se dice in concludu, ci dreptulu acest'a i compete coronei, iera diet'a insasi pote face numai pause in tinerea siedintieloru. Alegerea celoru cinci membri din partea casei de susu pentru deputatiunea regnicolara se va face in diu'a urmatore la 2 ore d. a. — Afacerile acestea se anuntia casei de josu in siedinti'a ei ce o tinu la 6 ore ser'a. In siedinti'a acest'a intre alte afaceri se impartira tiedulele pentru alegerea celoru 10 membri din cas'a deputatiloru pentru deputatiunea regnicolara; rezultatulu in privinti'a acest'a se va publica in siedinti'a urmatore.

Protocolulu

Siedintiei Comitetului Asociatiunei tranne române, tinute in 2 Iuliu c. n. a. c. sub presidiulu Escelentiei Sele Domnului presiedinte Andreiu Baronu

de Siagun'a, fiindu de fatia DD. membrii: Il. Sea D. Consiliariu gubernialu in pensiu Pav. de Dunc'a, Rev. D. Protosingelu Nic. Popea, Rvrn. D. prof. I. Hanfa, D. Advocatu Dr. Ioanne Nemesiu, D. D. prof. Zach. Boiu si I. Popescu, D. Red. Nic. Cristea, Secr. II I. V. Rusu, si Dlu Cassieriu alu Asoc. Constantinu Stezaria.

Dupa ce Esc. Sea D. presiedinte pre scurtu i-si esprima bucuri'a, ca dupa o absentia de a casa mai indelungata, pote ierasi sa se afle in mijloculu acelor barbatu, caror'a adunarea generala le-a ineredintiatu conducerea afaceriloru Asoc. ca membrii ai Comit. Asoc. se trecu la ordinea dilei si mai intai:

§ 51. Escel. Sea Dlu Presiedinte, presentéza conspectulu despre starea cassei Asoc. pre tempulu acestei siedintie, din care conspectu se vede, cumea fondulu Asoc. — dupa subtragerea erogatelu depana acum — are in proprietatea sea sum'a de 26,830 f. v. a.

Se ia spre sciintia.

§ 52. Secret. impartasiesce scrisoreca Directiunei gimn. române din Brasiovu dto 24 Maiu nr. 79 a. c. prin care aceeasi Directiune in nesu cu concludulu Comit. din 7 Maiu aduce la cunoscinti'a Comit. cumea pentru bibliotec'a gimn. de acolo nu a primitu nici unu esempl. de aiurea din actele si prot. dietelu din 186 3/4 si 1865, prin urmare, se roga ca dat'a ocaziune de care se va ingrigi numit'a Directiune, sa se tramita esemplariulu, din numitele acte, asemnatu din partea Comit. Asoc. in siedinti'a din 7 Maiu (§ 31).

Se ia spre sciintia.

§ 53. Aducandu-se inainte legatulu Telechi a nu facutu in favorea fondulu Asoc. inca in 1865 si sentindu-se lips'a unei informatiuni detaiate si sincere in acestu obiectu Comit. Asoc. se vede indemnatu a decide:

ca D. advocatu plenipotentiatu alu Asoc. Mateiu Nicol'a, sa se postésca ca sa binevoésca a servi catu mai curendu Comit. cu desluciri detaiate in cestiunatul obiectu, preste totu, si in specialu, ce privesce la raspunderea pretiului casei, daruite pentru Asoc. prin testamentulu Telechianu din 16 Aprile 1861 si vendute in 1865 cu 320 fl. in folosulu Asoc. Aceea vindere s'a aprobatu din partea ad. gen. tinuta la Abrudu in 27 si 28 Augustu 1865.

§ 54. Apropiendu-se tempulu tinerei ad. gen. a Asoc. Comit. la propunerea Esc. Sele Dlui presiedinte, decide:

ca conformu §. 23. din statutele Asoc. terminulu vitorei adun. generale tinende la Clusiu in 14/26 Augustu a. c. sa se aduca de tempuriu pre calea diuareloru nationale romane la cunoscinti'a publica, si totu odata despre acestu terminu sa se incunoscintieze si Inclitulu magistratu cetatienescu din Clusiu.

§ 55. Se presentéza conspectulu cassei Asoc. despre interesele intrate la fondulu Asoc. cu 1 Iul. a. c. dupa couponii obligatiunelu urbariale si ale imprumutulu de statu aflatorie in proprietatea Asoc. Din acestu conspectu se vede a) cumea dupa couponii obligatiunelu urb. tranne cu 1-a Iulio dupa sutragerea 7% s'a incassatu 119 fl. 62 xr. b) dupa couponii obligatiunelu imprumutulu de statu totu in 1-a Iuliu dupa subtragerea de 7% s'a incassatu in argintu 22 f. 25 xr. ear in BN. 20. 5 xr. sum'a tota incassata face in BN. 119 fl. 82. 5 xr. in argintu 22 fl. 25 xr.

Se ia spre sciintia.

§ 56. In fine se reportéza despre banii incursi la fondulu Asoc. dela siedinti'a trecuta pana la siedinti'a presenta anume: a) dela D. Librariu S. Filtsch pentru 2 esempl. din actele ad. generale I—III dupa subtragerea proc. 20/100 s'a primitu 1 f.

*) Celelalte diuare române inca sunt rugate a reproduce in colónele sele acestu Anunciu.

60 xr. b) prin D. membru onor. alu Asoc. Dr. Atan. Siandoru s'a tramesu la cas'a Asoc. pentru 8 esempl. act. ad. gen. IV si câte 19 esempl. actele ad. gen. V. si VI. cu totulu 21 fl. 55 xr. val. a. c) Deadreptulu la cas'a Asoc. a intratu cá taxe dela unii mem. ord. ai Asoc. cu totulu 35 fl. v. a. (Vedi publicarea speciale a baniloru incursi, mai la vale).
Se ia spre scientia.

Cu aceste siedinti'a Comitetului Asoc. inceputa pre la amédi se incheia la 1 1/2 ore dupa amédi.

Datulu cá mai susu.

Bar. de S i a g u n'a m. p.
Presiedinte.

Ioann V. Rusu m. p.
Secr. II.

Raportulu subcomitetului comisiunei delegata de cátra cas'a reprezentantiloru a dietei unguresci din an. 1865 in caus'a nationalitatiloru.

Sub-comitetulu comisiunei delegate in caus'a nationalitatiloru mai nainte de tote a aflu necesariu, a statorí principiulu, care se servésca de directoriu la deslegarea problemei sele.

Cá atare a pritu acel'a egalitatea nationalitatii popóreloru locuitoare in tiéra, si s'a nesuitu a prepará unu astfelu de pojectu de lege, prin a cáruí acceptare de cátra legislatiune popórele acelea sa-si póta liberu valificá pretensiunile nationali, — pána la acele margini, care se defigu prin unitatea politica a tierei, adeca prin integritatea legislatiunei si administratiunei politice a ei.

Sub lucrarea sea a intrebuintiatu respective, a luatu privire sub-comitetulu la tote acele operate, care i s'au transpusu prin cas'a reprezentantiloru, s'au i s'au predatu din partea nationalitatiloru deosebite, si pre care alaturate sub A, B, C, D, E, cu respectu le presenta, in legatura cu proiectulu de lege sub F, facutu de densulu. La componerea lui a avutu sub-comitetulu inaintea ochiloru numai Ungari'a, eara nu si tierile sótie.

Pest'a in 25 Iuniu 1867.

Paulu Nyáry m. p.
presied. comitetului.

Carolu Kerkápoly m. p.
notariu.

Articulu de lege despre egalitatea nationalitatiloru.

Capu. I. Drepturi de nationalitate pe terenulu administratiunei comunale si bisericesci.

§. 1. Fia-care cetatianu alu patriei póte intrebuintia in presentatele (esebite, beadvány, Eingaben) indreptate cátra oficiulu (hatóság) comunei proprie limb'a sea materna, eara in cele cátra oficiurile altoru comune limb'a acolo usitata, seu un'a dintre acele.

§. 2. In adunările comunale membrii potu vorbi in limb'a sea materna.

§. 3. Limb'a protocolului adunárilor comunale, si a manipulatiunei interne in gubernarea comunale o statorésc adunarea comunale prin majoritatea absoluta a voturilor.

Déca la votisarea prima n'aru castigá nice o limba majoritatea absoluta a voturilor: atunci membrii adunarei votéza din nou asupr'a celoru dóue limbi, care la votarea d'antáiu au avutu cele mai multe voturi.

Postindu minoritatea, protocolulu e a se purtá si in limb'a ei, déca pentru limb'a aceea cu ocașiunea votării au votisatu celu puțin 1/5 parte a votantiloru.

Conclusulu adusu in meritulu acest'a se póte luá in pertractare nóua numai dupa trei ani, si si atunci numai dupa designarea premergatória a cestiunei, in un'a adunare conchiamata spre acestu scopu, in urma 2/3 a membriloru presenti.

Déca se ia conclusulu la pertractare, atunci meritulu cestiunei se decide prin majoritate absoluta de voturi.

§. 4. Antistii comunale suntu indatorati, in atingeri verbali cu locuitorii comunei, a se folosi de limb'a acelui'a, cu care vinu in contractu.

§. 5. Comunele bisericesci dispunu liberu in privinti'a portării matriculeloru limbei instructive a scóloru si in genere a administratiunei comunale bisericesci.

§. 6. Fia-care oficiu bisericescu superioru si supremu dupa placu si póte statorí limb'a protocolulu si a administratiunei in trebile loru. Déca acest'a nu aru fi cea magiara, atunci protocolulu vine — din punctu de vedere a inspectiunei statului — a se purtá si in aceea.

Limb'a contactului intre comunele unei si acelei biserici o statorésc jurisdictiunea suprema a acelei'a.

Limb'a contactului intre diferitele biserici e cea magiara.

§. 7. Fia-care biserica e indreptatita a pre-tinde, pre lánge modalitátele prescise in legile de cultu si invetiamentu, — ajutorulu statulu pe sém'a acelu susatóre seu formande comune bisericesci de ori-ce nationalitate, care nu suntu in stare a purtá povérela bisericea si a instructiunei.

Capu. II. Drepturi de nationalitate pe terenulu administratiunei jurisdictiunelor.

§. 8. Fia-care cetatienu, comuna, adunare, jurisdictiune bisericesca superiora, societate si institutu póte intrebuintia in esibitele sale indreptate cátra jurisdictiunea propria limb'a sea materna resp. oficiosa, in celelalte indreptate cátra alta jurisdictiune in sa aceea limba seu un'a dintre acelea limbi, in care acolo se póta protocolulu.

§. 9. In adunările jurisdictiunelor (municipii)

pii) potu cuventá acei'a, cari au dreptu a vorbi, in limb'a sea materna.

§. 10. In ce limba are a se purtá protocolulu si care se fia limb'a oficiosa a jurisdictiunei si administratiunei interne, — o statorésc prin majoritatea absoluta de voturi adunarea generale, carea pre lánge designarea premergatóre a obiectului se chonchiama spre acestu scopu.

Protocolulu e a se purtatá afara de limb'a oficiosa dechiarata si in alta adeca in fia-care limba, déca doresce acest'a un'a seu alta minoritate de celu puțin a 1/5 parte a membriloru adunarei generale.

§. 11. Conclusulu adusu in cestiunea limbei se póte lua sub pertractare nóua numai in un'a adunare generale, capace de decide, premergatóre restauratiunei magistrateloru municipali, — designandu-se inainte intrebarea, si si atunci numai la cererea a 2/3 párti a membriloru presenti.

Déca conclusulu s'a luatu la desbatere, — meritulu intrebării se decide prin majoritatea absoluta a voturilor.

§. 12. Déca de limb'a protocolulu jurisdictiunei si a agendelor nu se primesce cea magiara: atunci din respectulu inspectiunei statului protocolulu e a se purtá si in limb'a oficiosa a statului, in administrare (ügykezelés) in sa póte intrebuintia totu aceea cá intermediu dupa placu.

§. 13. Oficialii jurisdictiunelor suntu obligati a intrebuintia in contactu cu comunele, adunările, societáti private, institute si privati din cerculu activitáti loru limb'a acestor'a.

§. 14. Jurisdictiunile corespundu intre sine in limb'a magiara, — putendu acele jurisdictiuni, a cároru limba oficiosa nu-i cea magiara, — a corespunde laolalta si in limb'a acest'a.

Capu. III. Drepturi de nationalitate pe terenulu administratiunei de statu.

§. 15. Fia-care cetatienu e indreptatitu in presentatele sale (beadvány) cátra guvernulu statului a folosi limb'a sea materna.

§. 16. Institute de invetiamentu si de altu soiu infintiate prin privati, societáti si corporatiuni spre inaintarea artei, sciintiei, economiei, industriei si negociatoriiei asiá si in sece societáti si corporatiuni, precum si jurisdictiunile superioare si supreme bisericesci potu in contactu cu guvernulu statului a-si intrebuintia limb'a lor de administratiune, fiindu in sa indatorate representatiunile sale a le alaturá si in conecstu magiaru.

Guvernulu statului respunde in limbele representatiunelor, in fracto, in sa in casuri urgente numai in limb'a magiara.

In casu de indoiela e conecstulu magiaru decisivu.

§. 17. Jurisdictiunile corespundu cu guver-

FOISIÓRA.

Despre influinti'a lecturii romantiloru streine.

(Conferintia tinuta de d. Niculénu in sal'a Ateneului Romanu Joi 23 Februare.)

II.

(Urmare)

Astadi in sa bół'a s'a intinsu, s'a popularisatu, astadi de candu invetiámu, de candu vorbim si scriem cá la Parisu, de candu chieluim si ne preumblámu cá la Parisu, de candu ne imbracámu si petrecem cá la Parisu, astadi dela boieriu pána la jupanu, dela cocóna pána la jupanésa, in fine dela celu mai mare pána la celu mai micu, toti briléza, se amuseza, dejunéza, dinéza, supéza, se anuéza, se culca cu bon soir, se scóla cu bon jour si se despartu cu adieu. Respectosulu nume de tata; dulcele nume de mama, s'a transformatu in pap'a si mamei; copilulu nu mai suride la poeticile si deliciósele mangaieri ale limbei materne de: puíulu mamei, sufletulu mamei, guriti'a mamei, lumin'a, comór'a si fericirea mamei. Astadi papaoa si mamao i-lu mangaie cu frantuzitele: mon coco, mon bibi, mon chou, mon petit chien si alte asemenea uumiri de zarzavaturi si dihanii. Unulu traduce: le plateau de Waterloo, taiurul dela Waterloo, altulu admirá, descriindu seculu frumosu, in versuri cá acestea:

Albe, óchisie, blondine,

Bele, fine si divine.
Suradiende, palpitande,
Cu o máná tine disculu
Ce frumosu e acestu fisculu!!

si multe alte asemenea.

Dara sa ne oprimu aci, Dómnelor si Dómniloru, si sa schimbámu tonulu cáci chestiunea, de care ne ocupámu, e un'a din cele mai seriose ea; atinge interesele nóstre cele mai vitale.

Limb'a e celu mai scumpu tesauru alu unui poporu. Fára limba nu póte fi nationalitate, cáci limb'a nu e numai aceea suflare organica, care comunicandu-se se preface in sunetu, limb'a e expresiunea via si intima a sentimentelor, a ideiloru, a intereselor, in fine a vietii si a viitorului in care traiesce, lucréza si spera unu poporu de aceeaasi origina si de aceeaasi rasa, prin urmare. Candu limb'a materna se supune puterei unei limbi straine, candu vocea si autoritatea ei dispare din familia, din educatiune, din instructiune si relatiunile sociale, atunci se póte dice ca amorulu patriei, demnitatea personala si simtiulu morali a slabitu déca nu s'a stinsu cu totulu din sinulu societátiiei intregi.

Cine iubesc mai multu limb'a streina decátu sunatele cele dulci ale limbei materne, dice marele filosofu Herder, acel'a nu e demnu de numele de omu.

Sa fimu dara, Dómnelor si Dómniloru, mai gelosi de drepturile si de interesele nóstre; sa in-cetámu odata a ne aruncá cu atât'a nerabdare si cu atât'a imprudentia candu intr'o parte, candu intr'al-t'a: cáci trebuie sa intielegem odata ca a imita

cu o naivitate órba, limbi, tonuri, costume si obiceiuri streine contrarie intereselor, trebuintiloru, onórei si demnitátiiei nóstre, a imita, repetu astfelu, va sa dica a ne condamná de buna voia la neputintia, la saracie si la cea mai profunda injosire.

Sa cugetámu mai bine, ca societátiile, cari n'au alte calitáti, alte virtuti si alte titluri, prin care sa se radice mai pre susu de celelalte, decátu luculu, modele, si manierele esteriore, perdu din lume influinti'a morala, si degradandu-se, cadu in afectatiune si in ridiculu. Noblet'a stá in inima si in fapte mari. frumseti'a in virtute, in modestia si in devotamentu, iéra nu in rochi de catifea si de dantele, intr'o maimutiaria frantiozésca, grecésca, rusésca seu englezésca, intr'unu orgoliu fanarioticu capriciosu, lacomu si insolentu in prosperitate, lingusitoriu, plecatu si injositu in nenorocire.

III.

Dupa ce vedimámu desordinea produsa in limba, sa trecem acum intr'o alta ordine de idei si sa vedem ce gandesce, ce simte si de unde se inspira poesi'a.

Totu camu pre la inceputulu acestei epoce cu Lar'a; Leli'a, Indian'a si alte asemenea romantie, ne pomenirámú in societate si in literatura cu o multime de poeti disperati, de barbati plangatori, de eroi funesti, de roine abandonate de amanti predestinati si de cavaleri ratácitori cari, imitandu tonulu si sarcasmulu Bironianu, dispretiulu si nepasarea Leliei, se lamentau pre tote córdele romantismulu, aruncandu asupr'a-i aci priviri selbatice si amenintátore, aci lacrimi si suspine amare, triste

nulu statului in limb'a magiara.

§. 18. Limb'a oficiosa a regimului e cea magiara. Ministeriu in sa e obligatu, a ingrigi, ca precum la demnitatile de tiara si oficiurile de statu, asiá cu deosebire la comitatele supreme sa se aplice si din sinulu celorlalte nationalitati in numeru considerabilu astfelu individi, cari posedu cunosciintele necesarie spre administrarea ceruta a cauzelor jurisdictiunelor, corporatiunelor si privatilor, institutelor, reuniunelor si privatilor cu o limba nemagiara.

§. 19. In institutele de invetiamentu prin statu resp. prin regimu deja radicate seu dupa cerintia radicante, statorirea limbei de instructiune se tine de atributtele ministrului alu instructiunei publice; fiindu in sa progresulu instructiunei publice din punctulu de vedere a culturai si buneii stari comune pe terenulu acest'a scopulu principalu a statului. — a cel'a e indatoratu a se ingrigi dupa putintia despre aceea, ca cetatenii langa olalta mai compactu locuitori, de ori ce nationalitate sa se pota cultivá in limb'a sea materna pana acolo, unde se incepe mai inl'ta instructiune academica.

§. 20. Domnindu in vre-unu teritoriu mai multe limbi, in institutele medii si superioare de statu suntu a se radica catedre pentru fia-care limba si literatur'a ei.

§. 21. In universitate de tiara limb'a prelegerei e cea magiara, in sa pe sem'a fia-carei nationalitati locuitoare in tiara suntu a se radica catedre pentru limb'a si literatur'a lor.

§. 22. De ca ori care din institutele radicate pe calea asociarei (23. §.) nu aru pute corespunde scopulu din neajunsulu fondului, si a cere ajutorulu statului; atunci ministrii respectivi au detinutia, pe bazea castigatelor date credibile, a face propunere dietei. Legislatiunea convingandu-se despre necesitate, va statóri din casu in casu cantitatea si modalitatea ajutorului.

Capu IV. Drepturi de nationalitate pre terenulu asociarei.

§. 23. Fia-care cetatienu de ori-ce nationalitate totu asiá, precum jurisdictiunile, comunele, bisericile si comune bisericesci suntu indreptatite in puterea sea seu pre calea asociarei a radica scoli inferioare —, medie si superioare, precum si alte institute necesarie spre inaintarea artei, sciintiei, economiei, in — industriei si negutiatoriei, — spre acestu scopu potu cetatenii singuratici sub inspectiunea statului — a se intruni in societati si reuniuni, — intrunindu-se a-si face statute, a activa in intielesulu statutoru aprobate de regimu, a-si aduna fonduri, si acda sub inspectiunea statului si corespunditoriu intereselor loru nationali, — a-lu administra.

Astfelu de institute de invetiamentu, cultur'a si altu soi suntu, — scolele, in sa numai sub conditiunea armonisarei cu proiectulu de invetiamentu —,

si desolate.

In mijloculu acestui sgomotu, in mijloculu acestui concertu fantasticu, mintea si eugetare slabindu, spiritulu si imaginanti'a se aruncara in umbrele unui scepticismu posomoritu si esageratu, confundandu poesi'a in nopte, in desgustu si in neputintia.

Nutrita de vedenii, de fictiuni si de spectacole spaimentatoare, chinuita mai cu seama de personalitatea egoista, suferinda si indiscreta a poetului, ea nu mai respira acum decatu unu dispretiu afectatu pentru lume, unu desgustu profundu de vietia si de lumina, cautandu frumosulu si consolatiunea in nopte, in orore, pre ruine seu in abisulu sapatu de geniulu distructiunei, dupa cum ne spune unulu din poetii contemporani in prefati'a versuriloru sele care s'aru putea lua ca unu felu de professiune de credintia poetica.

„Spiritu spulberaticu, sufletu scepticu, dice elu, invalidu necontentitu in nourii indoielii, nu intelegemu frumosulu, decatu intr'unu punctu de vedere contrariu, si nu gaseamu consolatiunea, decatu in abisulu sapatu de geniulu distructiunei pre intins'a cale a generatiuniloru trecutului.“

Sa vedemu acum unde abisulu in care poetulu gasesce frumosulu si consolatiunea.

„Poete alu durerei, canta elu intr'un'a din poesiile sele, intitulata „La o buha“, poete alu durerei, nopte-i negra, sprancen'a-i frumoasa a invetitu pamentulu in umbra de intunerecu, o ora in care noi ca nisce lepadati de o lume plina de in-

egalu indreptatite cu institutele statului de asemenea natura si categoria.

Societatile si institutele prin ele infiintiale potu intre sine corespunde in limb'a sea propria.

Capu V. Drepturi de nationalitate pre terenulu judecatoriei.

§. 24. Cetatienu de ori-ce nationalitate pote intrebuintia in casuri, in care, fara interventione advocatiale, pasiesce in calitate ori de actoru, ori de incusatu, ori de suplicante si invoca scutulu legi resp. ajutorulu judecatoriu:

in comun'a sea propria si in cerculu, de care se tine, — limb'a sea materna,

in alte comuni limb'a si unele din limb'a acestor'a, in jurisdictiunea sea propria limb'a sea materna, seu limba, ori un'a din limbile protocolului jurisdictiunei, — in altele jurisdictiuni in sa limb'a, seu un'a dintre limbile protocolului acelor'a.

§. 25. Judecatoriulu in casurile §. 24 si adeca: in proceduri in cause necontroverse deci de-si dispune cu respectu la essitu in limb'a partideloru; in cause controverse porta pertractarea in limb'a litigantiloru, ascultarea martoriloru, oculatiunea si alte acte judiciari in limb'a persóneloru ascultate seu aplicate, protocolulu in sa in limb'a protocolului jurisdictiunei, si de ca acestea aru fi multe, in acea limba, in care se voru uni litigantii, seu candu nu s'aru uni, in ori si care dupa placu.

Decisiunea citatoria e a se concipa din respectu, catra partea citanda in limb'a ei, de ca acea in graba se pote erui, — altmintrea in limb'a oficiosa a statului, — fia-ce decisiune, resolutiune seu sentintia, ba in casuri extraordinarie si documentele mai momentose suntu, la cererea partiloru si interesantiloru a se publica si comunica si in limb'a acestor'a.

§. 26. De ca partid'a vre seu e indatorata a se reprezenta prin unu advocatu: atunci avocatulu actorulu pote intrebuintia limb'a seu un'a din limbile jurisdictiunei respective, — avocatulu seu advocatii incusatului suntu obligati, de ca nu voiescu a pertracta in limb'a actorului, — a folosi limb'a magiara.

§. 27. Decisiunea citatoria e a se concipa in limb'a esibitului (beadvány) si de ca se pote in graba erui, si in limb'a partiei citande, altmintrea in limb'a oficiosa a statului ca o limba intermediatoare.

Decisiunea, resolutiunea, sentintia, e a se aduce, comunica si publica in limb'a processului si in privire la o apelatiune si in limb'a oficiosa a statului.

§. 28. In cauzele finatoare de competintia judecatoriiloru cambiali limb'a procedurii e, in interesulu creditulu publicu, — cea magiara.

§. 29. Limb'a administratiunei interna a judecatoriiloru mirene dependente dela alegere e cea magiara, — judecatoriile bisericesci si-o statorescu ele.

secte taratoare, care ne gonescu cu pietri, e ora, dice elu, in care sa cuvine sa mergemu a ride si a plange de ruinele ei:

„Acolo unde lumea suspina ruinata,
Acolo unde mörtea cu groza-i insemnata,
Acolo unde crim'a odata reposa.
Acolo unde mortii scotu gemete 'n turbare,
Acolo unde iasme schelete 'ngrozitoare,
Din häreile tradarei sorbu sânge necurmatu.

Precum vedeti, Domneloru si Domniloru, abisulu in care cauta si gasesce poetulu frumosulu, e intunereculu seu nopte, populata de morminte si de iasme ingrozitoare, mus'a si amica sea prea iubita e buha, pasere cobitoare, simbolu de mörte si de nenorocire.

Poesi'a, pasiunea si privilegiulu inimiloru mari, expresiunea cea mai inalta a eugetarei omului care nu se nasce decatu din lumina, din entusiasmu si din credintia, si care nu se nutresce decatu cu radie, cu flacari si cu lumina, poesi'a a carei misiune e de a consolá durerea omului, inaltandu-i sufletulu catra frumosu, catra idealu, catra adeveru si catra bine, poesi'a, dicu, subit suflarea poetului nu simte si nu respira decatu ura si desgustu pentru vietia si lumina, cautandu frumosulu si consolatiunea in nopte, placerea si deliciulu la banche-tulu iasmeloru ingrozitoare care beu sânge din häreile tradarei.

(Va urma)

§. 30. Limb'a oficiuriloru pentru cartile funduare e cea magiara; in sa resolutiunile suntu la cererea partiloru a se estrada in limb'a jurisdictiunei, si de ca acestea suntu mai multe, in care cere partid'a, in aceea si limba fiindu a se estrada in forma autentica si extractele.

§. 31. Limb'a oficiosa a judecatoriiloru aternatoare dela denumirea regimului e eschisivu cea magiara; in sa ministeriulu de justitia e obligatu a ingrigi, ca la judecatoriile superioare si supreme sa se aplice judi esperti si in numeru de ajunsu din sinulu fia-carei nationalitati.

Capu VI. Drepturi de nationalitate pre terenulu legislatiunei.

§. 32. Limb'a desbaterii si oficiosa a dietei e cea magiara.

§. 33. Legile suntu a se publica in limb'a fia-carei nationalitati din patria.

Capu VII. Garantarea egalei indreptatiri a nationalitatiloru.

§. 34. Fia-care lege antecedente, contraria acestoru dispositiuni se desputeresce.

§. 35. Egal'a indreptatire a fia-carei nationalitati locuitoare in tiara, statorita in §§-ii antecedenti se dechiara de lege cardinale a tierci.

Paulu Nyáry m. p.
pres. subcom.

Carolu Kerkápoly
not. subcom.

Enventarea lui Napoleonu III.

la ocasiunea impartirii premiilor la espositiunea universala din Parisu (1 Iuliu n.)

Domniloru! Dupa unu intervalu de doi-spre-diece ani vinu a dou'a ora, spre a impartii premii acelor'a, cari s'au destinsu prin lucrari, ce imbogatescu natiunile, in frumsetiea vietii si rafineza moravurilor.

Poetii antichitatii (vechimei) petreceau jocurile loru serbatoresci cu splendore, candu se adunau diferitele poporatiuni ale Greciei spre a se lupta pentru premiu prin intrecerea la fuga. Ce aru dice ei astadi candu aru fi de fatia la jocurile olimpice ale lumii intregi, unde tote poporele luptandu prin intelegentia se arunca intr'un'a pre drumulu celu fara sfersitu alu propasirii spre a ajunge la unu idealu, de care omulu neincetatu se apropia, fara alu pute ajunge vreodata.

Din tote unghiurile s'au grabitu in coce reprezentanti scientiei, artelor si ai industriei si se pote dice, ca au venit poporele si imperatiu loru, spre a onora nesuintiele laberei (lucrului) si prin presentia loru ale incorona cu ide'a impacarii si a pazei.

In realitate e pururea o idea morala, carea resulta din lupt'a inteligentiei dela adunările aceste mari, ce paru a se ocupa numai cu interese materiale, — acest'a e ide'a concordiei si a civilizatiunei.

Apropiandu-se natiunile unele de altele, se cunoscu si se stiméza unele pre altele, urele se stingu si adeverulu intaresce totu mai multu si mai multu in credintia, ca buna starea fia-carei tieri servesce spre buna starea tuturoru.

Espositiunea dela 1867 se pote numi, pe dreptu, universala, pentru ca ea unesce elementele tuturoru bogatiiloru pamentului. Langa perfectiunările artei moderne se vedu productele temporiloru celoru mai vechi, asiá incatu reprezenta deodata spiritulu tuturoru seculiloru si tuturoru natiuniloru. Ea e espositiunea lumii, caci pre langa minunile, pre cari le scote luesulu la ivela, ea se ocupa si cu de acele, pre cari le pretinde trebuintele multimei. Nici odata nu au desceptatu interesele claseloru o pre-ingrigire mai via; lipsele loru morale si materiale, educatiunea, conditiunile unei vietii mai estine, conditiunile cele mai fructuouse de asociatiuni suntu obiectulu cercariloru cu rabdare si alu studiiloru serioase. Asiá tote imbunatatirile pasiescu inainte, candu sciintia punendusi in servitiu materi'a, da libertate lucrului, cultur'a spiritului, infrenandu fara de legile, prejudetiele si patimile cele ordinare, da libertate omenimei.

Sa ne gratulamü Domniloru ca amu pututu primi la noi pre partea cea mai mare a suveraniloru si Principiloru Europei si pre atati'a vizitatori zelosi. Sa fimu mandri, ca le-amu pututu areta pe Franci'a camca e mare, fericita si libera. Trebuie sa fia cine-va lipsitu de ori-ce credintia in patriotismu, ca sa pota sa se indoiasca in marimea ei, trebuie sa-si inchida ochii cu deasil'a spre a nega buna starea ei si a nu recunoscó institutiunile ei, cari suntu de multe ori rabdatorie mai pana

la degenerațiune, spre a nu vedea libertatea ei.

Străinii au putut să vedă pe Franci'a aceea, ce odata era asiă neliniscită și carea purta neliniscita ei și preste marginile țerei sale, carea astăzi e asiă de lucrătoare și liniscită și fructifera de idei marinimose, carea geniul său luă acomodă celor mai diferite minți, dară nici odata nu se lasă a fi enervată prin gusturi materiale. Cei ce au observat cu atențiune vor fi putut vedea curenții și fără multa ostentație, ca prelungă tota dezvoltarea bogăției, prelungă tota înclinarea spre viața mai bună, frigidurile naționale sunt totuși a gâtă să tremure, îndată ce e vorba de onoare și de patrie. Această simțiciune nobilă încă nu poate să fie obiectul temerei de liniscita lumii.

De ar duce cu sine aceia cari au petrecut vre-o câte-va momente între noi o opinie dreaptă despre noi, de ar fi convinși de simțimintele de respect și simpatie, ce le avem noi către toate națiunile străine și de dorința noastră sinceră de a trăi cu ele în pace.

Dupa vre-o câte-va cuvinte de multamita către comisiunile și jurișpozițiunile încheia:

„Esposițiunea dela 1867, sperezu, va îndigă o era de concordia și progressu.

Siguru, ca prevedinți'a binecuvântă toate risurintile acelor a ce, ca și noi voru binele, credu în trimbul definitiv al principielor celor mari de morali și dreptate, cari, satisfacându toate pretenșiunile legitime, singure întarescu tronurile, radica poporele și nobiliza omenimea.

Principatele române unite.

În unul din nrii trecuți publicăram după Romanul ce-va atingătoriu despre reînălțarea Principelui Cuz'a în patrie. Astăzi suntem în iposetiune de a da după „Tromp. Carp.“ un document în afacerea atinsă.

Eata adresă disului principe către Domnitorul actual în traducțiunea românească:

Parisi, 29 Aprilie 1867. (A. S.)

Mari'a Ta!

„Parasindu în pripa Principatele, nu mi-am putut regula mai multe afaceri a căroru deslegare interesa starea mea privată. De alta parte, sum citat într-unu procesu în care pasiunile politice au amestecat numele meu și care face neapărată ființa mea în țară. Pentru aceste două cuvinte, amu de gându să mă duc preste cât-va timp în Moldov'a la moșia mea Ruginos'a.

„Romanii a vediatu implinindu-se dorințele se se mai scumpe, stabilirea unei dinastii care-i va asigura fiitorul dându-i stabilitatea ce lipsea instituțiilor se se. Înălțimea Văstra Sere-nissima, acclamată de națiune, recunoscută de Sublim'a Pôrta și de puterile garanți, este temeinic stabilită pre tron. De aci înainte, Mari'a Ta, Romanii nu ceta să aiba alta cugetare decât de a vă ajuta din toate puterile lor în marea sarcină ce ati luat asupra-va cu atât curaj. Convinși ca ideele mele sunt ideile compatrioților mei, mi place a crede ca Înalt. Văstra va aprea ca reintrarea mea în Principate nu poate avea nici unu inconvenient.

„Într'această privinție, permiteti-mi, Mari'a Ta a ve spune totă gândirea mea și a pune astfel o stavila interpretărilor ce s'ar putea da renturnării mele în Moldov'a. Mi voiu implini astfel o datorie ce-mi impune atât caracterul meu cât și trecutul meu, fia că cetățienii fia că Domnitorii.

„În 1857, la Divanul a d-h o c alu Moldovei amu fostu unul din cei d'antăiu deputati cari au exprimat și subsemnat dorințele țerei pentru unu Principe strainu. Speranțele noastre nu se putu implini atunci. Tardiu, în 1859, voturile unanime ale ambelor adunări mi dădă indoi'a corónă a Romaniei. Înălțiatu pre acestu tron, ce nu ambițiunaseam, declarai, îndată și solemu, ca voiu pune onorea mea și glori'a mea în îndeplinirea dorințelor poporului român. Fia-care scie în Romanii ca n'am pregetatu nici cum a formulă această îndatorire ce luam într-o scrisoare adresată, a două-a-di chiaru după alegerea mea, către Sublim'a Pôrta și Puterile garanți. Încercările mele nu isbutiră atunci și au trebuit să așteptu unu timp mai favorabil. Celu putu amu avu multamirea de a realiza unirea Principatelor, a face din trei milioane de clacasi trei milioane de proprietari, a înapoi țerei a cincea parte din pământul său usur-

patu de clerulu grecu locurilor sante, a tuturor romanilor fără excepție drepturile electorale de care era lipsită pre nedrept marea majoritate a națiunii, a constitui puternicu egalitatea civile și politica, și în fine, a traduce în faptă mai toate dorințele Divanurilor a d-h o c din 1857.

„Cu toate acestea sarcin'a mea nu avea să fie îndeplinită în ochii mei decât în diu'a cându asi fi putut cedă tronul unui Principe estu dintr-o familie domnitoare în Europ'a. Înălțimea Văstra a putut urmări în cărțile mele sîrulu acestei constante preocupări. Turburări din 3/15 Augustu 1865. veni a proba ca pretendentii indigeni nu abdicaseră încă; credința atunci sositu momentul de a lucra și după șapte ani, de a satisface dorințele poporului român contr'acestoru încercări antinaționale. Aveți în mână, Mari'a Ta, scrisoarea ce adresămu, la 1 Octobru același anu, Imperatulu Napoleonu, ca Suveranului care în toate împregiurările aretase cele mai caldure și mai folositoare simpatie către Principelul romanilor cât și Romaniei. Mari'a Ta, cunoșceti dera foarte bine ca impartasiamu Maj. Sele Imperiale intențiunea mea prea hotărâtă de a abdică și a cedă tronul unui Principe care mi-aru fi datu garanție serioasă pentru fiitorul țerei mele. Aveam onorea totu odata de a solicita binevoitorile consilii ale Imperatului pentru alegerea acestui Principe. Doue luni mai tardiu, la deschiderea sesiunii corpurilor legitime, mesagiulu meu reamintea romanilor fagăduințele mele din 1859.

„Fia în capulu țerei, fia alăturarea cu voi, di-ceam reprezentanților națiunii, eu voiu fi totu deodată cu țera, pentru țera, fără alta tinta decât vointa națională și marile interese ale Romaniei. Eu voescu să fie bine știut ca nici o dată persón'a mea nu va fi o împedecare la orice eveniment care aru permite de a consolidă edificiulu politic la a cărui asediare amu fostu fericitu a contribui.

„În Alessandro Ioann I, Domnu alu romanilor, romanii voru găsi totu deun'a pre colonelu Cuz'a pre acelu colonelu Cuz'a, care a proclamat în adunarea a d-h o c și camer'a electivă din Moldov'a marile principii ale regenerăției Romaniei, și care, fiindu Domnu alu Moldovei, declara oficialment naltelor Puteri garanți, cându primea și corónă Valachiei, ca elu primescă această indoi'a alegere că expresiunea neindolnică și statornică a vointei naționale pentru unire, — însă numai că deponit sacru.

„Astăzi, Mari'a Ta, toate dorințele mele s'au implinit. Acestu deponit sacru a fostu pus în mânele voștre, de romani însile, și singur'a mea părere de reu este ca n'am avu timp să vi-lu oferescu eu însuși și în numele lor. Acestu aru fi fostu pentru mine cea mai frumoasă resplata și adevărata încoronare a Domniei mele.

„Amu credința de datori'a mea să dau aceste explicațiuni Înălțimei Văștre. Nu mă îndoiescu ca Mari'a Ta le va primi cu aceeași bunăcredință care mi le-a dictat.

„Redevenitu simplu cetățienii în țera mea aspiru numai la fericirea de a găsi în ea, cu famili'a mea esistența pacinică și rezervată care convine deprinderilor și pozițiunii mele. M'asiu crede fericit mai cu șema, Mari'a Ta, de asi avea odata ocașiunea a ve repetă în persóna asigurarea sentimentelor mele și de a ve exprima dorința mea și durată domniei și dinastiei Înălțimei Văștre Serenissime.

(Semnatu) „Principe A. I. CUZ'A.”

Varietăți.

*(Indreptare). . . . În nr. 61, între „Varietăți“, . . . vorbiram despre trecerea Esc. Sele Siagun'a prin Orade. Ni s'a fostu scrisu atunci ca Esc. Sea au înfruntat pe unu preotu care i s'a infatisiat în vestiminte magiare, cu atila și vitezko-tés. Acum'a avem se îndreptămu după informațiuni detaiate ce amu primitu, demne de totă credință. Întemplantu a fostu asi: Unulu dintre cei mai demni și stimati preoti, fiindu în funcțiune prin orasi și întielegendu de sosirea Esc. Sele, s'a grabit a merge spre salutare, unde sosindu a cerut scusa pentru portul său (era modestu și convinsu statulu preotiescu, dar nu era pomposu, căci venia din funcțiune) cu care s'a infatisiat nevoindu a întârzi, scundu ca Esc. Sea pleca currendu. Parintele Metropolitu, cu inascută-i afabilitate l'a tinut de seussatu, și trecu de locu la alta

tema, vorbindu despre moda, și cum au preotii să se poarte fatia cu mod'a, că se pastreze portulu preotiescu în originalitatea sa s. c. l. Deci dara Esc. Sea a datu invetiatura despre moda, dar nu înfruntare preotului respectiv căci pentru acestu nu era cauza. Acesta indreptare ne tinurăm de detorinția a o face, și totu odata rogămu pre onor. nostru colegu dela „Telegrafulu Român“ care a luat cunoștința de cele insirate de noi în nr. 61, se binevoiescă a lua și de acestea, că să putem fi drepti fatia cu stim. barbatu ce se crede atinsu. „Albin'a.“

(+) Dr. Ioann B. B. Prof. de teologia în Blasiu, după cum aflăm din diuare, în urm'a unei bôle de plumeni și termină firul unei se se vietii în 21 Iunie a. c. Diligența sea cea de feru ia castigat o multime de cunoștințe frumoșe, cu deosebire pre terenulu teologicu. Zelulu seu celu pre mare, împreunatu cu productivitatea sea, sub alte împregiurări mai favorabile, puteau deveni unu folos mare pentru națiune. Poate tocm'a diligența și zelulu seu au contribuit la consumarea plapandelor se se puteri, și la stingerea cea grabnică a vietii se se. — Fia-i țierân'a usiôra!

Publicarea

banilor incursi la fondulu Asoc. tranne dela sediința Comitetului Asoc. tinuta în 4 Iunie a. c. până la sediința din 2 Iuliu a. c.

1. Dela D. Librarian Filtsch, s'a tramesu la fondulu Asoc. pretiulu alor 2 esempl. din actele ad. gen. I—III, după subtragerea proc. de $\frac{20}{100}$ în suma de — 1 fl. 60 xr.

2. D. Dr. Atanasiu Siandoru membru onor. alu Asoc. tranne române a tramesu la fondulu Asociat. 21 fl. 45 xr. v. a. și anume:

a) pentru 8 esempl. din actele ad. gen. IV (a 30 xr. 1 esempl.) — 2 fl. 40 xr.

b) pentru 19 esempl. din actele ad. gen. V. (a 60 xr. 1 esempl.) — 11 fl. 60 xr.

c) pentru 19 esempl. din actele ad. gen. VI. (a 35 xr. 1 esempl. pentru membri, pentru nemembri a 40 xr. 1 esempl.) — 7 fl. 45 xr.

Sum'a 21 fl. 45 xr. v. a.

3. Deadreptulu la cas'a Asoc. a incursu dela sediința trebuită a Comit. Asoc. până la sediința din 2 Iuliu a. c. n. a. c. 35 fl. v. a. și anume:

a) dela D. Prot. în Hondolu Bas. Piposiu tax'a restantă de m. ord. pre an. 1864/5 și 1865/6 a 5 fl. = 10 fl.

c) dela D. c. r. Capitanu în pensune Const. Stezariu tax'a de m. ord. pre an. cur. 1866/7 5 fl.

e) dela D. parochu și professoru Zach. Boiu tax'a de membru ord. pre anii 1865/6 și 1866/7 a 5 fl. = 10 fl.

Sum'a 35 fl. v. a.

Dela Secretariatulu Asoc. tranne române.

Sabiin, 2 Iuliu 1867.

Nr. 26—1

Edictu

An'a Ioann Dicu din Satcelu lângă Salisceb, au începutu asup'a barbatului ei Ioann Radu totu din Satcelu procesu divorțial; dară fiindcă Ioann Radu au parasit pre legiuit'a sea sotia și loculu nascerii de mai multi ani și neci de fatia nu se scia loculu aflării lui; pentru aceea, susu numitul Ioann Radu, se provoca prin acestu, că în terminu de șese luni, și anumitu până în 1-a Ianuariu 1868. să se infatisie înaintea forului matrimonialu subscrisu, pentruca la din contra și fără de elu se voru face cele de legea beserice gr. res. presoriso.

Sabiin 16 Iunie 1867.

Forulu matrimonialu gr. res. alu protopopiatulu tractulu Sabiului I. Ioann Hannia m. p. Protopopu.

Ioann Cristea,

Compactoru în Sabiin, se recomanda on. publicu român cu legarea de cărți, protocole, brosiure etc. și preste totu cu executarea tuturor comisiunilor, ecadu în cerculu compactoriei, promitendu lucru promptu și solidu și pretiuri câtu se poate mai moderate.

Locuința: Sabiin, strad'a cea mare a Poplacei (Grossegewehr gasse) Nr. 91.